



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

**Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
Республики Крым  
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»  
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)**

**Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации**

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

\_\_\_\_\_  
(подпись) Л. А. Долгополова  
(инициалы, фамилия)

«19» марта 2024 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_  
(подпись) Л. А. Долгополова  
(инициалы, фамилия)

«19» марта 2024 г.

## **МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**К ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ)  
ПРАКТИКЕ**

Направление подготовки

**45.04.01 Филология**

магистерская программа «Теория перевода и межкультурная  
коммуникация»

филологический факультет

## Лист согласования

Методические рекомендации к производственной (научно-исследовательской работе) практике для магистров направления подготовки 45.04.01 «Филология». Магистерская программа «Теория перевода и межкультурная коммуникация» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 980.

Составитель

методических рекомендаций \_\_\_\_\_ О. В. Литвяк,  
канд. филол. наук, доц.

Методические рекомендации к производственной (научно-исследовательской работе) практике рассмотрены и одобрены на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации  
(протокол от «15» февраля 2024 г. № 7)

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Л. А. Долгополова  
(подпись) (инициалы, фамилия)

Методические рекомендации к производственной (научно-исследовательской работе) практике рассмотрены и одобрены на заседании УМК филологического факультета  
(протокол от «19» марта 2024 г. № 7)

Председатель УМК \_\_\_\_\_ Н. Ф. Грозан  
(подпись) (инициалы, фамилия)

Методические рекомендации к производственной (научно-исследовательской работе) рекомендованы к использованию ученым советом филологического факультета  
(протокол от «22» марта 2024 г. № 9)

Председатель ученого совета факультета \_\_\_\_\_ А. И. Апселямова  
(подпись) (инициалы, фамилия)

## **ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ**

**Целями** производственной (научно-исследовательская работа) практики являются:

**Целями проведения практики являются:**

- закрепление и углубление теоретической подготовки обучающихся;
- приобретение практических навыков и компетенций;
- приобретение опыта самостоятельной научно-исследовательской деятельности.

**Задачами практики являются:**

- формирование умения самостоятельно заниматься поиском библиографических источников по теме исследования;
- умение составлять библиографическое описание источников в соответствии с требованиями ГОСТ;
- формирование навыков реферирования библиографических источников по теме исследования;
- формирование умения самостоятельно проводить научные исследования, систематизировать и обобщать фактический материал;
- формирование умения доложить о результатах своей научно-исследовательской работы.

## **ВИД ПРАКТИКИ, СПОСОБ (ПРИ НАЛИЧИИ) И ФОРМЫ ЕЕ ПРОВЕДЕНИЯ**

Вид практики – производственная

Тип практики – производственная (научно-исследовательская работа) практика.

Способы проведения практики – стационарная, выездная. Стационарная практика проводится на кафедрах структурного подразделения ГБОУ ВО РК КИПУ имени Февзи Якубова.

Форма проведения практики– дискретная.

При реализации в университете дистанционной формы обучения, прохождение практики обучающимися возможно в формате удаленной работы. При этом, базой прохождения практики может быть, как структурное подразделение университета, так и организации различных форм собственности.

Процесс прохождения практики в дистанционном формате предполагает взаимодействие между обучающимся и руководителями практики от университета и предприятия (организации), посредством телекоммуникационных каналов связи, а также образовательной платформы для дистанционного обучения, применяемой в университете.

Вся документация предоставляется в электронном виде руководителю практики от университета. Обучающийся выполняет все задания, предусмотренные программой практики, и готовит отчет на материалах предприятия-базы практики, но без непосредственного ее посещения.

Материалами для исследования могут выступать электронные базы данных закрепленных предприятий и данные Интернет-ресурсов. Отчет о прохождении практики предоставляется руководителю на проверку в электронном виде.

Защита отчета проводится в режиме видеоконференцсвязи.

### **ОБЪЕМ ПРАКТИКИ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЕЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ В НЕДЕЛЯХ ЛИБО В АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ**

Общая трудоемкость производственной (научно-исследовательская работа) практики составляет 12 зачетных единиц, 432 часов. Продолжительность практики составляет 8 недель.

#### **СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ**

<b>№ п/п</b>	<b>Этапы практики</b>	<b>Недели</b>	<b>Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу обучающихся</b>	<b>Трудоемкость (в часах)</b>	<b>Формы текущего контроля</b>
1	Подготовительный этап, включающий инструктаж по технике безопасности	1	Инструктаж по технике безопасности	10	Подпись в журнале инструктажа по технике безопасности
2			Инструктаж по содержанию практики	20	
3			Сбор библиографических источников по теме научно-исследовательской работы	20	
4		2	Реферирование источников по теме научно-исследовательской работы	82	Проверка конспектов источников по теме научно-исследовательской работы
5		3	Сбор материала по теме научно-исследовательской работы	100	Предоставление материалов по теме научно-исследовательской работы в установленном

					ом руководител ем практики объеме
6	Экспериментал ьный этап	4	Систематизация материала по теме научно- исследовательской работы	50	Предоставле ние материалов по теме научно- исследовател ьской работы в установленн ом руководител ем объеме
7		5	Инвентаризация материала по теме научно- исследовательской работы	40	Предоставле ние инвентаризац ионных таблиц по теме научно- исследовател ьской работы
8	Обработка и анализ полученной информации	6	Анализ и обработка языкового, литературного и иного материала участие в научной работе кафедры и факультета	60	Устный отчет, заполнение дневника практики
9	Подготовка отчета по практике	7	Составление отчета по практике	10	Проверка отчета по итогам практики
			Подготовка доклада к итоговой конференции практики	20	Текст доклада
		8	Выступление с докладом на итоговой конференции о результатах прохождения практики	10	Диф. зачет

Конкретное задание на практику составляется научным руководителем практики от университета с учетом специфики работы профильной организации (приложение 1)

## ФОРМА ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Отчет по практике.

Необходимо подготовить папку, в которой в оформленном виде должны быть представлены материалы по практике:

1. Титульный лист;
2. Библиографический список по теме диссертации, оформленный в соответствии с требованиями ГОСТ;
3. Конспекты 4-5 источников в распечатанном или ксерокопированном виде;
4. Материалы (копии) по теме научно-исследовательской работы в систематизированном виде.

*Отчет по прохождению производственной (научно-исследовательская работа) практики.*

В отчете необходимо указать цель практики, ее задачи, обосновать тему своей исследовательской работы, показать ее актуальность и новизну, охарактеризовать степень изученности темы и ее представленность в научной литературе, указать объем собранного материала и предполагаемый принцип его классификации

Требования к объему предоставляемых материалов по итогам Практики по получению первичных профессиональных умений и навыков (научно-исследовательской)

1. Библиографический список по теме научного исследования должен составлять не менее 50 наименований источников: монографий, статей, интернет-ресурсов.

2. Аннотированное изложение основных источников по теме магистерской диссертации должно составлять 4-5 наименований.

## ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

### Основная литература

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Количество в библиотеке
1.	Мокий М.С. Методология научных исследований. - 2013		15
2.	Основи методології та організації наукових досліджень : навч. посібник для студ., курсантів, аспірантів, ад'юнктів - К. : Центр учбової літератури, 2010	учебное пособие	7
3.	Рыжков И.Б. Основы научных исследований и изобретательства : учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по направл. подгот. - СПб. ; М. ; Краснодар : Лань, 2013	учебное пособие	5

4.	Кожухар В.М. Основы научных исследований : учеб. пособие - М. : Дашков и Ко, 2013	учебное пособие	10
5.	Космин В.В. Основы научных исследований. - 2014		10

### Дополнительная литература

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Количество в библиотеке
1.	Основы научных исследований: Методические указания для студентов-филологов / М-во образования и науки АРК, РВУЗ «Крымский инженерно-педагогический ун-т». Каф. русской филологии, РВУЗ "Крымский инженерно-педагогический ун-т". Каф. английского языка; Сост. Г.И. Эмирсуинова, Н.К. Эмирсуинова, В.В. Дмитриева. – 2007		2

### ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)

В процессе прохождения практики обучающиеся могут использовать информационные технологии, применяемые в организации, Интернет - технологии и др.

Поисковые системы:

- ЭБС «IPRbooks» (<http://www.iprbookshop.ru>);
- ЭБС «Лань» (<https://e.lanbook.com>).